Situación Actual del Desarrollo

Reducir los enormes estratos pobres

La región de Asia Sudoccidental comprende 7 países: Bangladesh, Bhután, la India, Maldivas, Nepal, Pakistán y Sri Lanka. Esta región tiene una población aproximada de 1,380 millones de habitantes, correspondiente a un 20% de la población mundial total, de los cuales unos 560 millones son considerados como pobres, lo que significa que casi la mitad de la población pobre del mundo está concentrada en esta región.

El crecimiento económico anual de los países de Asia Sudoccidental ha oscilado alrededor de un 5% en los últimos años, salvo algunas excepciones. Se podría decir que la región muestra un desempeño relativamente positivo en lo económico, pero la realidad está muy lejos de la solución de los problemas de la pobreza. Además, una gran diversidad de climas, razas, religiones y lenguas, en compleja combinación con los factores políticos y económicos, crea una sociedad y una cultura multifacéticas e interesantes, pero al mismo tiempo, esto funciona como el causante de la inestabilidad.

Para esta región de Asia Sudoccidental, con grandes demandas de asistencia, la JICA orienta sus esfuerzos hacia las siguientes áreas: las necesidades humanas básicas, que funcionan como factores de la mitigación de la pobreza, como salud y asistencia médica, desarrollo agrícola rural, y educación primaria; el ordenamiento de infraestructuras para fomentar las actividades económicas y sociales; y la conservación del medio ambiente, dañado por la explosión demográfica y el desarrollo económico. También consideramos importante corregir la discriminación por género, que se observa en el alto analfabetismo femenino y la alta mortalidad materna; es necesario cuidar que los resultados de la cooperación lleguen a las mujeres, a los socialmente vulnerables y al nivel de la comunidad, por medio de las acciones conjuntas con las ONGs.

Apoyo para la paz y la estabilidad regional

La JICA lleva a cabo actividades de cooperación encaminadas a la estabilización de la región: el apoyo a la reconstrucción de Afganistán, que se involucró en una guerra después de los ataques terroristas a EU, del 11 de septiembre de 2001; la ayuda a Pakistán, un factor muy importante para la estabilidad regional; y la cooperación para la reconstrucción y el desarrollo de Sri Lanka, donde están en proceso las negociaciones de paz entre el gobierno y el Frente de Liberación Tamil Tigres de Eelam (LTTE), después del cese del fuego acordado en febrero de 2002.

En enero de 2004, se celebró en Pakistán la reunión cumbre de la Asociación de Asia del Sur para la Cooperación Regional (SAARC), 2 años después de la reunión anterior. Se espera que las tensiones entre la India y Pakistán se suavicen gradualmente, y que las actividades económicas de los países de la región se vigoricen, para que se logre una mayor estabilidad a nivel regional.

Tareas Prioritarias y Esfuerzos de la JICA

Asistencia efectiva que llegue a los habitantes: Bangladesh

Bangladesh, el país con la población más grande entre todos los países menos desarrollados del mundo, enfrenta numerosos problemas difíciles de resolver, como el bajo nivel de educación, la diferencia entre los géneros, y el deterioro del medio ambiente vital, a pesar de tener un cierto ritmo de crecimiento económico.

En Bangladesh, existe una estrecha coordinación entre la Embajada de Japón, la Oficina del JBIC y la oficina de la JICA; se realizan acciones de cooperación orgánicamente coordinadas entre las 3 instituciones, en torno a los 5 temas seleccionados como prioritarios (desarrollo rural, salud, educación, medidas contra la contaminación del agua por arsénico, y energía eléctrica). Se establece un grupo de trabajo formado por el personal de estas instituciones para cada uno de los temas prioritarios, con el propósito de establecer los Programas Sectoriales*, que aclaren las directrices de la cooperación, y también para colaborar con otros donantes.

En el sector de desarrollo rural, el incremento de la productividad agrícola y el ordenamiento de infraestructuras en las zonas rurales son las metas más importantes, junto con el empoderamiento comunitario y el incremento de la capacidad administrativa de las autoridades locales. En Bangladesh, los servicios públicos se suministran directamente por los ministerios y agencias del gobierno central a través de sus oficinas locales; es muy importante que estos servicios administrativos lleguen a los habitantes con eficiencia y eficacia, por lo que se busca construir un modelo que conecte a los habitantes con el sector administrativo, a través de la organización comunitaria. En las comunidades donde se realizó la cooperación, el proyecto tuvo un gran éxito, ya que los servicios se

proporcionan de manera transparente y eficiente. En este momento, se está estudiando la posibilidad de difundir este modelo, extendiendo las zonas objeto de cooperación.

Medidas contra la pobreza, conservación ambiental, ordenamiento de infraestructuras económicas: India

La India ha venido registrando un crecimiento económico estable en los últimos años, gracias al desarrollo de las industrias de la tecnología de información. Pero al mismo tiempo, persisten serios problemas, como la existencia de estratos pobres abultados, que ascienden a una tercera parte de la población; el deterioro ambiental causado por el rápido crecimiento económico; y las grandes diferencias económicas que se observan en el país.

En la elección de la Cámara Baja realizada en mayo de 2004, el Partido del Congreso Nacional llegó a ocupar el primer lugar, y se estableció un gobierno de coalición encabezado por el Primer Ministro Manmohan Singh. El nuevo gobierno se expresa por priorizar el desarrollo agrícola rural y las medidas contra la pobreza, mientras continúa con las políticas heredadas del gobierno anterior, de liberalización y de reformas económicas.

Japón envió una misión de diálogo político en marzo de 2002, y confirmó, como las áreas prioritarias de cooperación para la India: las medidas contra la pobreza (salud y asistencia médica, desarrollo rural), la conservación ambiental, y el ordenamiento de infraestructuras económicas. Sobre todo, en el sector del medio ambiente, el problema de la contaminación creciente del río Ganges, el río sagrado de la India, es considerado como una afrenta nacional, y se hizo tema de conversación entre los jefes de los dos gobiernos. En este momento, Japón está realizando el Proyecto Integral del Abatimiento de la Contaminación y del Manejo de la Cuenca del Río Ganges. Además, se realizan otros proyectos en las áreas de desarrollo rural, y de salud y asistencia médica, como una medida para reducir la pobreza. Así las acciones de cooperación hacia este país son continuas. En el año fiscal 2004, se establecerá el Plan de Asistencia por País: India, para poder ofrecer apoyos más estratégicos a este país.

Asistencia que llegue a los estratos pobres: Nepal

Nepal se encuentra en una situación extremadamente difícil en los últimos años, tanto en lo político como en lo relacionado con el orden público. Los actos violentos de las fuerzas antigubernamentales, los llamados "maoístas", se extienden de las zonas rurales a las urbanas; nadie sabe cómo ni cuándo se podrían reanudar las negociaciones de paz entre el gobierno y los "maoístas".

En esta grave situación, en el Foro sobre el Desarrollo de Nepal (NDF), celebrado en Katmandú en mayo de 2004, 2 años después de la reunión anterior, se realizó un activo intercambio de opiniones en torno a los esfuerzos innovadores del gobierno nepalés, al grado de avance del Décimo Programa Quincenal y del Documento sobre Estrategias para la Reducción de la Pobreza (PRSP)*, y a la colaboración de los donantes.

La meta más importante de las acciones de cooperación de la JICA hacia este país es la reducción de la pobreza, y estamos trabajando en las áreas de servicios de salud, educación básica, infraestructuras económicas y sociales, desarrollo agrícola rural, conservación del medio ambiente y reconstrucción postconflicto. En el año fiscal 2004, realizamos un estudio en las áreas de reconstrucción postconflicto, y de ordenamiento del sistema de suministro de agua y de salud, para tener una perspectiva más clara en cuanto a las acciones de cooperación para el futuro. Además, en el área del buen gobierno, se envió a un experto coordinador de la asistencia a la Dirección General de Coordinación de Asistencia Extranjera del Ministerio de Finanzas, además de iniciar un proyecto de cooperación para fortalecer el sistema de monitoreo y evaluación del Comité Nacional de Planeación, con el propósito de fortalecer las organizaciones administrativas e incrementar sus capacidades. Por otra parte, se piensa que una de las causas del conflicto reside en el hecho de que los beneficios del desarrollo no están llegando a los estratos pobres de la población; estamos buscando enfoques apropiados para garantizar la participación de los habitantes en las acciones de cooperación y para aumentar su transparencia, y reducir los factores generadores del conflicto.

Las personas aprenden a leer y escribir en las clases organizadas en colaboración con las ONGs. (Bangladesh)

Corrección de diferencias económicas y regionales; mitigación de la pobreza: Pakistán

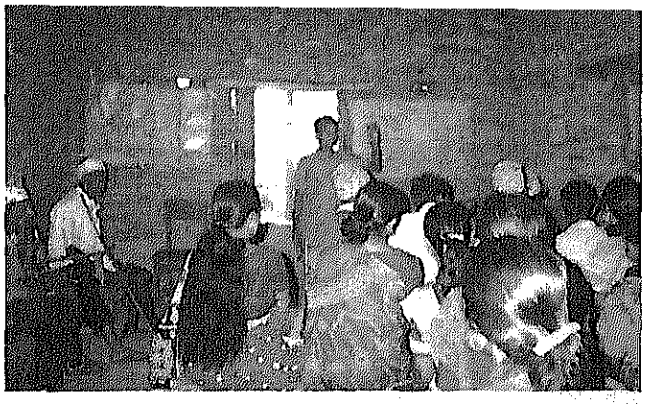
En Pakistán, el gobierno del Presidente Musharraf llegó al poder por un golpe de estado sin derramamiento de sangre en octubre de 1999, y se ha esforzado por realizar diversas reformas necesarias para la reconstrucción nacional y la democratización. En la elección general de octubre de 2002, triunfó el partido conservador que apoya al Presidente Musharraf y a las fuerzas militares. En enero de 2004, se realizó un referéndum nacional y el Presidente salió ratificado por haber reunido más de un 50% de los votos. A pesar de la dimisión del Primer Ministro Jamali en el mes de junio del mismo año, este lineamiento de reforma y de desarrollo se mantiene. A partir de 2002, la economía pakistaní ha tenido un crecimiento del PIB de un 5.1% anual en términos reales, mostrando una recuperación acelerada del estancamiento económico de la década de los 90. Es una tarea muy importante convertir esta recuperación contundente en un desarrollo sustentable.

En noviembre de 2002, se hizo público el informe del tercer Grupo de Estudio de Asistencia por País para Pakistán, que se organizó en colaboración con el Ministerio de Relaciones Exteriores y el JBIC. El informe recomienda establecer "el desarrollo social sustentable" como la meta de largo plazo de las actividades de asistencia, y considera los siguientes aspectos como las condiciones básicas para lograr esta meta: confirmación del estado de derecho, continuidad y congruencia de las políticas, garantía de igualdad de oportunidades, y alta capacidad de monitoreo social. De acuerdo con este planteamiento, se considera, como nuestra tarea central, un desarrollo regional que integre el desarrollo humano y el desarrollo económico.

En diciembre de 2003, el Ministerio de Relaciones Exteriores comenzó la elaboración del Plan de Asistencia por País para Pakistán. En este momento, se están discutiendo las políticas de asistencia para Pakistán de mediano y largo plazo, de acuerdo con las directrices establecidas en el informe del Grupo de Estudio.

Así que las orientaciones de mediano y largo plazo de la asistencia a Pakistán se están aclarando. Paralelamente, se creó una fuerza de trabajo de la AOD de Japón en Pakistán. De esta forma, se estableció un sistema de coordinación efectiva de apoyo hacia este país, entre los Ministerios de Relaciones Exteriores de Pakistán y de Japón, el JBIC, la JICA y el Organismo Oficial para el Intercambio Económico del Japón (JETRO).

Actualmente, estamos implementando diversos proyectos de Cooperación Técnica en las áreas de: buen gobierno* (mejoramiento de servicios administrativos en la provincia, apoyo a la reforma policíaca), salud y asistencia médica (medidas de control de tuberculosis; erradicación, prevención e inmunización de la poliomielitis), educación (promoción de la alfabetización en un distrito modelo de Punjab), medio ambiente (envío de expertos), infraestructura económica (Modernización de las Instalaciones del Taller de PITAC, Fase 2), y agricultura (envío de expertos). En el futuro, coadyuvaremos a los esfuerzos del gobierno pakistaní para reducir la pobreza y alcanzar la reconstrucción económica, para lograr un buen gobierno y para llevar a cabo la descentralización, combinando nuestros trabajos con las actividades de Cooperación Financiera no Reembolsable y de Cooperación Financiera Reembolsable.



Taller de diagnóstico del grado de autonomía alcanzada por la comunidad, realizado por sus habitantes. (Nepal)

Cooperar para lograr la paz: Sri Lanka

En Sri Lanka, los conflictos armados han durado 20 años; se perdieron más de 65 mil vidas en confrontaciones armadas y por actos de terrorismo, y más de 800 mil personas se convirtieron en desplazados domésticos.

Sin embargo, en febrero de 2002 se logró un acuerdo de cese de fuego indeterminado, y las negociaciones de paz están en proceso a partir de septiembre del mismo año.

En junio de 2003, se celebró en Tokio la Conferencia sobre la Reconstrucción y el Desarrollo de Sri Lanka, con una participación de 51 países y 22 instituciones internacionales, en que la comunidad internacional mostró un compromiso uniforme para la promoción del proceso de paz en Sri Lanka.

La JICA realiza las acciones de cooperación en este país de acuerdo con los 2 pilares establecidos en el Plan de Asistencia por País elaborado en 2004: (1) apoyo a la consolidación de la paz y a la reconstrucción postconflicto, y (2) apoyo al reasentamiento de los refugiados y a la ayuda humanitaria a las zonas involucradas en el conflicto, además de la formación de recursos humanos en las áreas relacionadas con la tecnología de información, siguiendo las perspectivas de desarrollo de mediano y largo plazo, con el enfoque en el desarrollo humano, donde la institución tiene una ventaja comparativa.

Al implementar nuestras acciones de cooperación, tomaremos muy en cuenta el equilibrio regional y étnico, para que toda la población pueda recibir los dividendos de la paz y así pueda consolidarse el proceso de la pacificación en curso.

Línea del Frente

● Bhután

Proyecto de Administración Local

Aprender del Desarrollo Comunitario de Japón

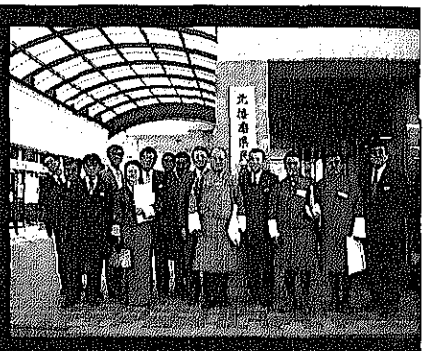
Proyecto de Cooperación Técnica

Descentralización en Bhután

En Bhután, se están realizando esfuerzos de descentralización desde 1981. En 2002, se transfirieron muchas facultades y funciones del gobierno central a los gobiernos locales, de acuerdo con la modificación de la Ley de Descentralización. En el mismo año, se celebraron elecciones locales, estableciéndose así el marco institucional para la descentralización. Sin embargo, el sistema no está operando de manera funcional; es urgente una mayor revisión del marco institucional y el desarrollo de la capacidad de las entidades locales, que son receptoras de las funciones. Por eso, la JICA comenzó, a partir de marzo de 2004, el Proyecto de Administración Local, en cooperación con el Ministerio de Asuntos Internos y Cultura, que consiste en la difusión de la Ley de Descentralización modificada, y el incremento de la capacidad administrativa del gobierno local de la prefectura que sirve de modelo, y de la capacidad de coordinación política del Ministerio.

Relación de socios entre el sector administrativo y los habitantes

En abril de 2004, se invitó a Japón a las personas clave para la descentralización en Bhután: los funcionarios del Ministerio de Asuntos Internos y Cultura y los gobernadores de las prefecturas, para que realizaran un intercambio de opiniones con las personas provenientes de las entidades locales de Japón, que están realizando esfuerzos innovadores de desarrollo comunitario, y de autonomía municipal. Los invitados observaron los casos reales de descentralización y compartieron conocimientos con las personas involucradas en algunos casos concretos, como la colaboración del ayuntamiento y las organizaciones comunitarias en torno a la conservación ambiental y cultural en el pueblo de Shirakawa, en la prefectura de Gufu; los trabajos de preservación de recursos regionales por iniciativa de los habitantes de Kitaharima, en la prefectura de Hyogo; y el sistema de apertura informativa y de evaluación de la administración en la ciudad de Takanezawa, en la prefectura de Gunma; lo que contribuyó a la visión de la descentralización del gobierno de Bhután.



Visita a la Dirección Civil de Kitaharima, en la prefectura de Hyogo.

En Bhután, es alta la responsabilidad de la población en la administración de manera tradicional, y la descentralización se lleva a cabo gradualmente desde un punto de vista de largo plazo y bajo una iniciativa propia fuerte, por lo que podría convertirse en un ejemplo de país descentralizado.

(Residente en Bhután)

Desarrollo nacional que traiga la felicidad a toda la población: Bhután

Bhután es un país monárquico, ubicado en medio de las abruptas montañas del Himalaya oriental, con una población de 660 mil habitantes. Bajo un concepto singular del desarrollo que tiene establecido el rey, el "FNB" (Felicidad Nacional Bruta), se realizan esfuerzos para lograr un desarrollo compatible con la cultura tradicional de Bhután y la conservación ambiental, y no únicamente para lograr el crecimiento económico que se mide con el PNB.

La JICA acepta esta política del gobierno de Bhután y lleva a cabo sus acciones de cooperación en las áreas prioritarias: desarrollo agrícola y ordenamiento de infraestructuras económicas (carreteras, comunicación y electricidad). Sobre todo, es muy importante el desarrollo de la agricultura, ya que es una industria central del país, a la que se dedica un 80% de la población. Se tiene mucha confianza en Japón, que ha logrado buenos resultados en el desarrollo agrícola de la parte occidental del país. En este momento, destinamos nuestros esfuerzos a la región oriental del país, donde las condiciones de vida son particularmente difíciles y donde se concentran los estratos más pobres de la población, en torno a las técnicas de cultivo de arroz y al ordenamiento de caminos de uso agrícola.

Por otra parte, comenzamos un proyecto de apoyo a la administración local en el año fiscal 2004, para colaborar con la política de descentralización que lleva a cabo el gobierno del país, con el propósito de ordenar el sistema administrativo local y de incrementar sus capacidades de gestión.

Línea del Frente

• Sri Lanka

Proyecto de Reconstrucción y Desarrollo con un Enfoque Comunitario

De la Ayuda Humanitaria de Emergencia a la Reconstrucción Post-Conflicto

Proyecto de Cooperación Técnica

Alegría del regreso

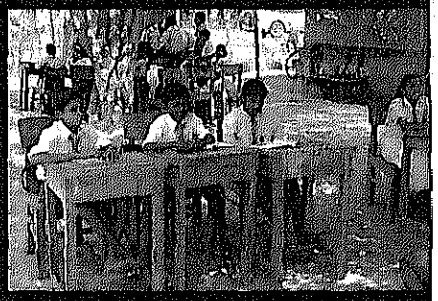
"Regresamos de la India hace un mes", un miembro de una familia tamil empezó a hablar. La familia, que regresó a su casa en el municipio de Mantai Occidental, Prefectura de Mannar, en la Provincia Nororiental de Sri Lanka después de 7 años, estaba en plena operación de limpieza general del terreno alrededor de la casa, y del plantío de cocos y de mandiocas, entre todos sus miembros, desde los niños hasta la abuela.

"En el centro de refugiados en la India, los niños iban a las escuelas locales, y yo hacía cualquier trabajo para ganar dinero para mantener a la familia. Lo que me da más gusto al regresar a la casa es sentir que la tierra, y hasta una ramita que está tirada en el suelo es de nosotros. Lo primero que hicimos al retornar es la limpieza del pozo; encontramos hasta huesos humanos. Es realmente triste y abominable la guerra."

En Sri Lanka, el problema más grave es la confrontación entre el grupo étnico mayoritario, los cingaleses (que ocupan un 74% de la población total), y el grupo minoritario, los tamiles (18%). Durante unos 20 años, el Frente de Liberación Tamil Tigres de Eelam (LTTE) ha mantenido una lucha armada contra los ejércitos gubernamentales, con el propósito de lograr la separación e independencia de las provincias del norte y del este, pero llegó a un acuerdo de cese de fuego indeterminado con el gobierno en febrero de 2002. Por esta guerra fraterna, se generó un millón de refugiados y desplazados nacionales, y los habitantes viven en un medio ambiente deteriorado por la destrucción.

Empoderamiento comunitario

La ayuda humanitaria de emergencia a los refugiados y el apoyo a su reintegración social que se realizan por parte de la Oficina del Alto Comisionado para Refugiados de las Naciones Unidas (UNHCR) deben transitar, gradualmente, a la asistencia para el desarrollo de reconstrucción y de rehabilitación, que se lleva a cabo por las agencias de asistencia. Este proyecto pretende dar apoyos colaterales para la rehabilitación de infraestructuras básicas, necesarias para la vida cotidiana de las comunidades, enfocándose en el incremento de facultades comunitarias indispensables para las actividades económicas generadoras del desarrollo sustentable, para que los propios habitantes puedan planear, implementar, operar y administrar sus infraestructuras, de manera autónoma y permanente.

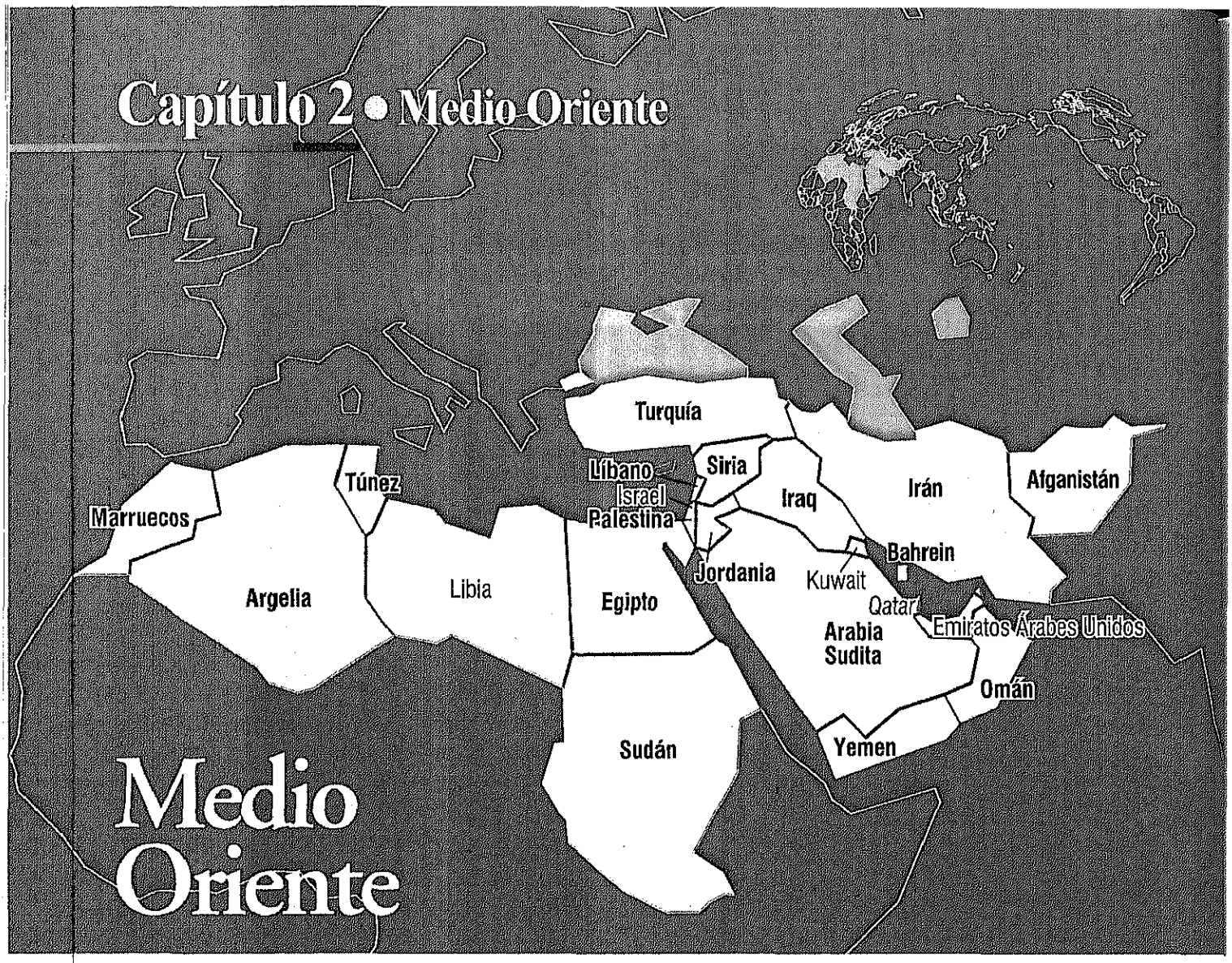


Los niños colocan sus pupitres al aire libre para tomar clases.

La zona de cooperación será seleccionada entre dos municipios de la prefectura de Mannar, y va a ser una nueva área de asentamiento o un área de reasentamiento, donde se haya recuperado un 50% de la población anterior al conflicto, entre los habitantes que quedaron en la comunidad y los que regresaron al pueblo. El proyecto apoya la independencia de la comunidad y, al mismo tiempo, incrementa la capacidad comunitaria para aceptar y reintegrar a los desplazados y refugiados, para promover y preparar terrenos para el regreso y el reasentamiento de los 40 mil refugiados y desplazados que retornarán de la India y de las zonas de fuera de la prefectura en el futuro.

(Oficina en Sri Lanka)

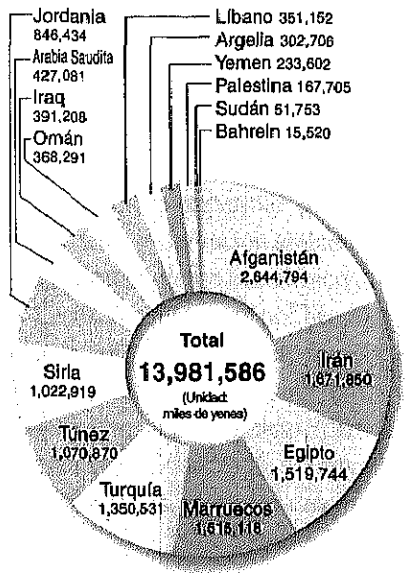
Capítulo 2 • Medio Oriente



Pilares de la Asistencia

Proceso de paz del Medio Oriente, la problemática central

Resultado de la cooperación por país (año fiscal 2003)



En la región del Medio Oriente, existen países como Afganistán, Iraq y Palestina, que tienen problemas complejos relacionados con conflictos, lo que hace difícil proyectar un futuro pacífico y estable. Al mismo tiempo, la región tiene una gran gama de necesidades diferentes de un país a otro. Por lo tanto, tomando en cuenta la estabilidad social y la paz de la región, la JICA *extiende apoyos para facilitar una transición sin* contratiempos desde la reconstrucción postconflicto a la asistencia para el desarrollo en los países afectados por conflictos. La Agencia ofrece también cooperación activa en diversos campos de desarrollo, en particular, en el control de recursos hídricos, la conservación ambiental, la promoción industrial y el desarrollo de recursos humanos.

Desde el punto de vista del apoyo al proceso de paz del Medio Oriente, que se considera como el mayor desafío de la región, se da asistencia técnica, principalmente a través de la capacitación, para Palestina, la parte directamente involucrada, aplicando el esquema de Aceptación de Becarios en los cursos celebrados en Japón y en Jordania, con la colaboración del gobierno jordano. Las áreas de capacitación son el entrenamiento vocacional y el fortalecimiento de las funciones legislativas, judiciales y administrativas.

A Afganistán, que se encuentra en el proceso de reconstrucción nacional después de un *largo conflicto que duró más de 20 años, la Agen*cia le da asistencia para la difusión de la educación, para la restauración del sistema de servicio médico, para el mejoramiento del estatus de la mujer, y para la reintegración social de los soldados desmovilizados, para lograr la estabilización política, como un actor importante de la comunidad internacional de asistencia. Para Iraq, que empieza a constituirse como una nueva nación, a pesar de sus problemas de orden público, la Agencia está elaborando un plan de reconstrucción, al mismo tiempo que realiza las activida*des de desarrollo de recursos humanos en* coordinación con los países árabes vecinos. También se recolecta y se ordena la información necesaria en los países afedaños, para establecer el plan de reconstrucción de Iraq.

A los países productores de petróleo, como Arabia Saudita y otros, se les apoya en sus esfuerzos de diversificación económica, para que dejen su economía excesivamente dependiente del petróleo, enfocándose, sobre todo, en las acciones para formar recursos humanos técnicos.

Para los países con ingresos relativamente altos, como Túnez y Turquía, nuestros apoyos se centran en las actividades de Cooperación Técnica destinadas al desarrollo de recursos humanos, para poder sostener a las industrias altamente competitivas.

En los países con ingresos relativamente bajos, como Yemen, la asistencia se dirige principalmente al ordenamiento y ampliación de las infraestructuras industriales, utilizando la Cooperación Financiera no Reembolsable junto con la Cooperación Técnica. También atendemos las necesidades humanas básicas (BHN*), como salud y asistencia médica.

Situación Actual del Desarrollo

Trasfondos dispares políticos y económicos

La región del Medio Oriente es extensa e incluye 22 países de diferentes características: desde Afganistán al este hasta Marruecos al oeste, desde Sudán al sur hasta Turquía al norte.

Con excepción de la zona de alta humedad en las áreas aledañas al Mar Rojo y al Golfo Arábigo, de la zona norte de África, que pertenece al clima mediterráneo, y de la parte sur de la Península Arábiga, que tiene un clima de altiplanicie, la región pertenece al clima árido o semiárido en su gran mayoría. Dispersos en sus sistemas políticos, existen monarquías y emiratos, repúblicas y repúblicas islámicas, donde las autoridades tienen el control político y religioso al mismo tiempo.

Existen países bien dotados económicamente, sobre todo, en la región del Golfo y del norte de África, donde abunda el petróleo y el gas natural, mientras que también hay países menos desarrollados (los LDC*), como Yemen y Sudán, por la falta de recursos naturales y el rezago socioeconómico que han sufrido.

Situaciones dispersas en el desarrollo actual

En esta región del Medio Oriente, existen numerosos países que tienen historias que se remontan a tiempos anteriores al nacimiento de Jesucristo; sus trasfondos sociales y culturales son muy diversos.

Después de la Segunda Guerra Mundial, han ocurrido numerosos conflictos en esta región: las guerras entre Israel y los países árabes; la guerra civil en Líbano; la guerra interna en Afganistán; la guerra entre Irán e Iraq; la Crisis del Golfo Pérsico; el ataque de EU a Afganistán; el conflicto en Palestina; la guerra de Iraq, entre ellos. Los países de la región se caracterizan por sus factores de inestabilidad, que ejercen una influencia grave en la economía internacional y en la paz y estabilidad del mundo. Así, la región está conformada por países muy dispares, y la situación es la misma en cuanto al nivel de desarrollo.

Por ejemplo, existen países como Afganistán, que tiene sus infraestructuras económicas y sociales totalmente destruidas por la guerra, y carecen de sistemas básicos de gobierno y de finanzas. Para ayudar a la reconstrucción de una nación en tales condiciones de manera eficaz, es necesario aplicar una asistencia integral, basada en un nuevo concepto, que incluye no sólo las ayudas convencionales de rehabilitación y reconstrucción, sino también los apoyos al proceso de paz y al fomento del orden público, que son los factores que deben acompañar las acciones de asistencia.

Por otro lado, existen países del Golfo que destinaron al desarrollo económico y social las grandes entradas que tuvieron por la explotación petrolera y que alcanzaron un cierto nivel en cuanto al ordenamiento de infraestructuras; pero que, por su población pequeña, no tienen suficientes recursos humanos para sostener el desarrollo, y que requieren, urgentemente, formar recursos humanos propios para la construcción nacional.

Al lado de estos países, también existen países que se encuentran en dificultades económicas, que no pueden asegurar fondos ni siquiera para cubrir las necesidades básicas de la vida, como el servicio básico de salud y de asistencia médica, o el suministro de agua potable segura.

Tareas Prioritarias y Esfuerzos de la JICA

Apoyo a la paz del Medio Oriente

A partir del Acuerdo de Oslo de 1993, Japón ha venido apoyando el proceso de paz en la región. De los 5 grupos de trabajo establecidos en las Negociaciones Multinacionales de Paz en el Medio Oriente celebradas en 1992, que son: del "medio ambiente", de "desarrollo económico", de "recursos acuíferos", de "control de armamentos", y de "refugiados", Japón encabeza el grupo del medio ambiente, realizando así una contribución importante para la pacificación de esta región, a través de las conferencias multilaterales. Además, realizamos otras acciones de apoyo bilateral, por medio de instituciones internacionales.

Desde septiembre de 2000, los enfrentamientos armados entre Israel y Palestina se recrudecieron. Sin embargo, entrando en 2003, se observaron algunos signos esperanzadores para el avance de la paz en el Medio Oriente, como la aceptación por los gobiernos de Israel y de la Autoridad Nacional Palestina del llamado Mapa de Ruta para la coexistencia de los dos estados, en junio; y el acuerdo del cese del fuego de 3 meses, en julio. Pero estos signos fueron efímeros; las confrontaciones armadas no cesan, las tensiones continúan con acontecimientos como el asesinato de los líderes de la organización Hamas.

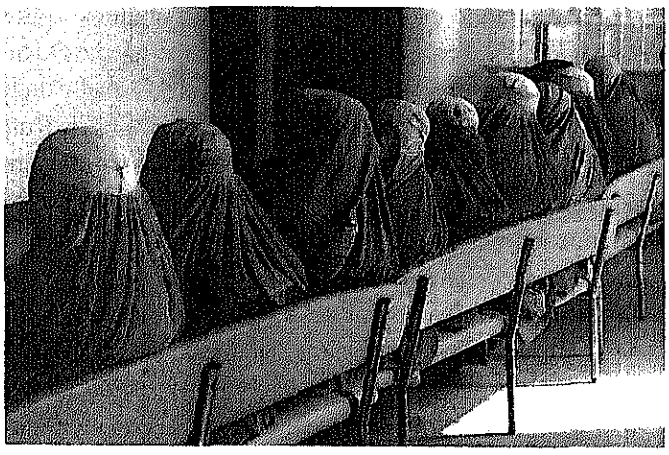
En medio de esta situación, Japón ha ofrecido sus apoyos a la reforma del gobierno autónomo palestino, bajo la política de otorgar la asistencia de acuerdo con el avance del proceso de paz. Basada en una serie de marcos políticos establecidos por el gobierno japonés, como el Nuevo

Paquete de Apoyo para la Ayuda Humanitaria y la Construcción Nacional de Palestina, manifestado por la Sra. Yoriko Kawaguchi, Ministra de Relaciones Exteriores, cuando visitó Palestina en abril de 2003, la JICA ha organizado cursos de capacitación para los palestinos, sobre la democratización, la auditoría contable, la gestión administrativa y financiera, y el sistema jurídico, en Japón y en Jordania. Continuaremos trabajando para la estabilización de la vida civil y para el fortalecimiento de la capacidad administrativa de las autoridades desde el punto de vista de la garantía de la seguridad humana, tomando en cuenta nuestras relaciones con otros países del mundo árabe.

Apoyo a la reconstrucción nacional de Afganistán

Ha habido muchos avances en estos dos años en la reconstrucción nacional de Afganistán, que se inició en 2002, con la ayuda de diferentes países y de instituciones internacionales. Como el primer paso, se realizó el desarme, la desmovilización y la reintegración social de los soldados a partir de octubre de 2003, en lo que se pensó como el requerimiento más importante para el mejoramiento del orden público. En enero de 2004, se aprobó la nueva constitución de Afganistán en una *loya jirga* (consejo nacional). En los aspectos de la reconstrucción, se consideraba urgente la rehabilitación de las principales carreteras, sobre todo, de la carretera entre Kabul y Kandahar, de unos 500 kilómetros. Gracias a la cooperación de EU y Japón, principalmente, la carretera está abierta al tráfico actualmente.

A pesar de estos avances, en la Conferencia Internacional sobre Afganistán celebrada en Berlín a fines de marzo de 2004 (a la que asistió la Sra. Ogata, Presidenta de la JICA, como representante del gobierno japonés, y ocupó la copresidencia de la Conferencia), el representante del PNUD informó que, "de acuerdo con los indicadores del desarrollo humano, Afganistán es el segundo país menos desarrollado del mundo, después de Sierra Leona". En esta Conferencia de Berlín, los países donantes y las organizaciones internacionales se comprometieron a aportar un monto total de 8,200 millones de dólares en 3 años a partir de 2004 para apoyar a la reconstrucción nacional de Afganistán, mientras que Japón prometió aportar 400 millones de dólares en 2 años.



Mujeres esperan ser atendidas en el Centro de Tuberculosis, en Afganistán.

La JICA ya ha implementado obras que ascienden a unos 5,000 millones de yenes en los últimos 2 años, principalmente para la reconstrucción y rehabilitación de infraestructuras, como carreteras e instalaciones escolares y médicas. Continuaremos con estos trabajos de reconstrucción, al mismo tiempo que implementaremos proyectos que beneficien a los habitantes directamente, como la alfabetización, el control de enfermedades infecciosas, de la tuberculosis, en particular, y la salud materno infantil. También es necesario fortalecer las actividades de cooperación en los temas relacionados con el desarrollo agrícola y regional, para mejorar la productividad y para crear empleos, ya que Afganistán es un país agrícola de manera tradicional.

Contribución a la reconstrucción nacional de Iraq

Es extremadamente importante para el pueblo iraquí y para la paz y estabilidad de la región del Medio Oriente y de la comunidad internacional que Iraq se reconstruya como una nación pacífica y democrática, manteniendo su soberanía y su integridad territorial, dejando atrás los 20 años perdidos de empobrecimiento constante. Por eso, Japón ha expresado su intención de otorgar una donación de emergencia de 1,500 millones de dólares (principalmente destinada a cubrir las necesidades básicas de la vida del pueblo iraquí, como electricidad, educación, suministro de agua, higiene, salud y empleo, y a mejorar la situación del orden público). Aparte, se piensa otorgar un Préstamo en Yenes de un máximo de 3,500 millones de dólares, frente a las demandas de reconstrucción de mediano plazo (aplicable a las infraestructuras de telecomunicación y transporte), para un total de 5,000 millones de dólares.

La JICA trabaja para contribuir al desarrollo humano y a la construcción nacional de Iraq. Se realizan estudios básicos para los apoyos de emergencia y para las necesidades de reconstrucción de mediano plazo, y se dan cursos de capacitación en Japón y en Egipto; en este último caso, en coordinación con otros países árabes, y en el área de asistencia médica.

Cooperación en el área de recursos hídricos

Se dice que la región del Medio Oriente es la región menos dotada de recursos hídricos renovables del mundo; los recursos hídricos utilizables para las actividades huma-

nas, como la agricultura, la industria y la vida cotidiana, son realmente limitados. En los países del Golfo y en Jordania, el agua de uso agrícola ocupa un 70 – 80% del uso total de agua, y su escasez, aunada al incremento del consumo de alimentos por la explosión demográfica y por el aumento del nivel de ingresos, dificulta el logro de la meta de autosuficiencia alimentaria. El alto crecimiento demográfico y el fenómeno de urbanización incrementan la demanda de agua de uso cotidiano, lo que sobrepasa la oferta proveniente de los ríos cercanos y/o de mantos acuíferos. Además, es preocupante la degradación de la calidad del agua de los recursos hídricos existentes. Por esta situación, el suministro estable de recursos de agua y su uso eficiente se han convertido en una tarea urgente para los países de la región.

La JICA apoya los esfuerzos de los países locales para resolver este problema, a través del envío de expertos y de la aceptación de becarios. En Siria, apoyamos el establecimiento del Centro de Información de Recursos Hídricos, para construir un sistema de recolección y control de datos referente al agua; en Marruecos, ayudamos al ordenamiento de las obras de suministro de agua en la provincia, de bajo nivel de desarrollo; y en Jordania, uno de los países más carentes de agua del mundo, colaboramos para mejorar las medidas contra las fugas en tuberías.

Necesidades amplias de conservación ambiental

Una de las características distintivas de la región del Medio Oriente son sus condiciones climáticas muy variadas: zonas áridas y semiáridas, donde la precipitación

Línea del Frente

• Afganistán
Proyecto de Entrenamiento Vocacional para los Soldados Desmovilizados

Apoyar la Reintegración Social de los Soldados Desmovilizados

Proyecto de Cooperación Técnica

Proceso de paz y de reconstrucción

Afganistán fue un campo de batalla por más de 20 años. El desarme, la desmovilización y la reintegración social (DDR) de los caciques militares es un proceso indispensable para recuperar la paz y para realizar la reconstrucción nacional, al igual que la construcción de las fuerzas militares nacionales, el ordenamiento del sector judicial y el control de drogas.

Japón, que llegó a ocupar la presidencia del comité del DDR, en una reunión ministerial del G8 sobre el orden público en abril de 2002, estableció, junto con la Misión de Asistencia de la ONU en Afganistán (UMANA), el Programa del Nuevo Inicio de Afganistán (ANBP), el programa rector del proceso del DDR, para implementar un DDR neutral y funcional en coordinación con el gobierno afgano y los países donantes e instituciones de asistencia principales, además de aportar fondos por más de 7 mil 200 millones de yenes (entre 2003 y 2004).

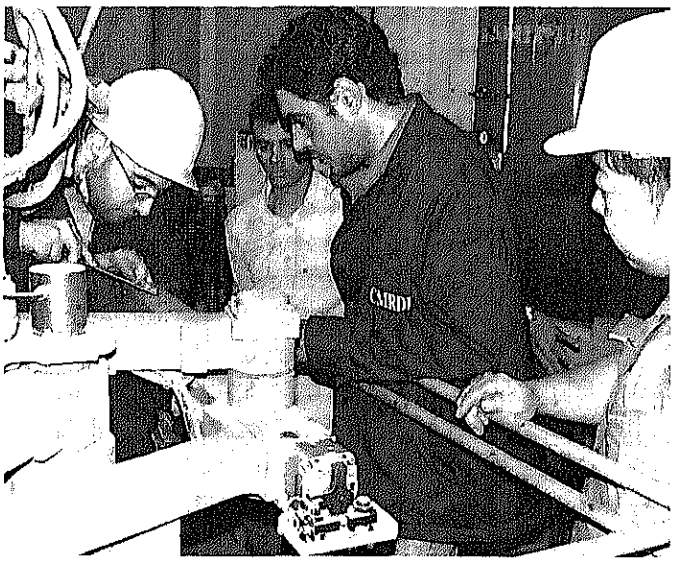
Entrenamiento vocacional en las áreas de industria ligera

La JICA realizó un estudio para aclarar los trasfondos de la solicitud de apoyo al proceso de DDR en febrero de 2003, y a partir de marzo del mismo año envió a un experto a la Embajada de Japón en Afganistán, como representante especial del gobierno de Japón sobre asuntos relacionados con el DDR, para que elabore un plan político de apoyo. En junio y septiembre se llevaron a cabo los estudios para la formulación de proyectos, y se elaboró el plan de un Proyecto de Cooperación Técnica, que promueve la reintegración social de los soldados desmilitarizados. A través de este proyecto, los expertos de la JICA darán, en Kabul, la ciudad capital, entrenamientos vocacionales a los instructores afganos, quienes serán enviados a los centros de entrenamiento vocacional en la provincia, y entrenarán a los soldados desmovilizados, principalmente en las áreas de agricultura, industria y construcción. Con el respaldo del Ministerio del Trabajo y de Bienestar Social, se decidió iniciar los entrenamientos en las áreas de industria ligera primero, como la hojalatería, la soldadura y el maquinado.

Actualmente, se está remodelando la instalación que se va a utilizar como centro de entrenamiento de los instructores. Esta misma instalación se utilizará también para un proyecto similar de la Corporación Técnica Alemana (GTZ), por lo que será interesante la coordinación entre los dos proyectos. Este edificio, construido hace 25 años por Rusia, nunca ha sido utilizado, ya que fue destruido por un bombardeo justo antes de su terminación. Se espera que la reconstrucción de este edificio dé una sensación de la llegada de la paz a los habitantes locales, y que los ex combatientes adquieran habilidades para ganarse la vida a través del entrenamiento por los instructores enviados a diferentes regiones del país, para que vivan pacíficamente con su familia y con los miembros de la sociedad regional.

Un ex combatiente recibe entrenamiento vocacional.

(Oficina en Afganistán)



Un experto de la JICA y su personal de contraparte participan, con entusiasmo, en la práctica de trabajos metálicos, en Egipto.

es extremadamente escasa; regiones de alta humedad cercanas al Mar Rojo y al Golfo de Arabia; y las regiones del norte de África, que pertenecen al clima mediterráneo. De un país a otro también varía el grado de urbanización y de industrialización. Por lo tanto, en el área del medio ambiente, cada país tiene diferentes necesidades, según las condiciones en que se encuentra; la JICA trabaja en una gran gama de acciones de cooperación para satisfacer sus requerimientos, desde el control y protección de los bosques en Arabia Saudita hasta el Incremento de la Capacidad* en la gestión ambiental en Jordania.

En muchos países de la región es notorio el avance de la urbanización y de la industrialización por el desarrollo económico y la expansión poblacional de los años recientes, y se tienen problemas ambientales serios, como la contaminación del aire y del agua, y el control de residuos. Con base en las experiencias de Japón, que ha superado los problemas

Línea del Frente

● Jordania
Curso de Capacitación en Electricidad para los técnicos iraquíes

Resultados de la Cooperación Técnica que se Transfieren de un País a Otro

Capacitación para Terceros Países

Situación grave de la electricidad

El 4 de mayo de 2004, después de un año de la terminación de los mayores combates en Iraq, se inició el curso de Capacitación para Terceros Países en el sector de la electricidad en Jordania, que además de ser un país vecino de Iraq, mantiene una relación histórica y económica muy estrecha con este país. Este curso es uno de los grandes pilares del apoyo a la reconstrucción de Iraq.

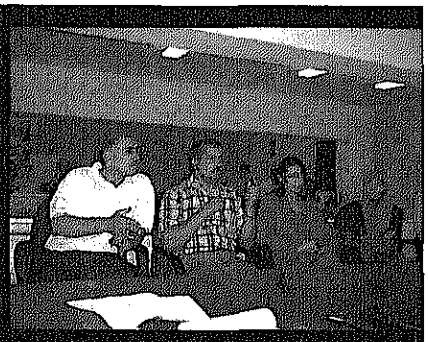
En Iraq, se han deteriorado grandemente las funciones de las infraestructuras sociales: de transporte, de energía y de suministro de agua, debido a las repetidas guerras y a la sanción económica que había durado 13 años. La infraestructura eléctrica, una de las más importantes para la vida civil, no es excepción; en este momento, sólo la mitad de la demanda eléctrica está cubierta. El Ministerio de Electricidad de Iraq ha venido solicitando, durante mucho tiempo, asistencia a los principales donantes, que incluyen a EU y Gran Bretaña, para recuperar la capacidad suministradora de electricidad en verano, cuando se incrementa el consumo por el aire acondicionado. Desgraciadamente, las obras de reconstrucción en este campo no han avanzado mucho, por el deterioro del orden público.

En el curso de capacitación, se invita, a Jordania, a los técnicos iraquíes del Centro de Distribución Eléctrica, que controla y administra la demanda y oferta de energía eléctrica en Iraq, y se les enseñan los métodos de análisis del sistema eléctrico y de administración del sistema, para apoyar un control apropiado de la demanda y oferta en verano, cuando la situación se hace más complicada.

Superando dificultades

El curso de capacitación es altamente relevante. Sin embargo, hubo muchas dificultades para su implementación. Es extremadamente difícil entrar en el territorio iraquí, y el estado de los medios de comunicación es pésimo; todos los trabajos necesarios para conocer las necesidades de capacitación y para coordinar la ejecución del curso se tenían que hacer a distancia. Se requirió una gran cantidad de tiempo y de trabajo para determinar el programa de estudio y la coordinación logística.

Además, justo antes del inicio del curso comenzó la operación del ejército estadounidense en Falluyah, y se empeoró extremadamente la situación del orden público en el interior de Iraq. Por esta situación, el itinerario y los medios de transporte para los participantes del curso tuvieron que ser modificados.



Técnicos iraquíes reciben capacitación en el país vecino, en Jordania.

Sin embargo, gracias al involucramiento activo de la Compañía Nacional de Electricidad (NEPCO) de Jordania, se pudieron resolver estos escollos, y se pudo iniciar el curso con todos los participantes previstos.

La JICA había otorgado cooperación desde antes a la NEPCO; se le ha donado equipos para la capacitación y se le ha enviado expertos japoneses. El curso fue una acción valiosa de Cooperación Sur Sur, que transfirió, de Jordania, las tecnologías introducidas de Japón, ahora a Iraq.

La Agencia piensa continuar la cooperación hacia Iraq en el sector eléctrico, con la colaboración de la NEPCO.

(Oficina en Jordania)

ambientales por la introducción de restricciones legales y de medidas de estímulo de tipo político, en combinación eficiente con las técnicas más avanzadas de control ambiental y de ahorro de energéticos, la Agencia ofrece ayuda a estos países.

Fomento industrial, formación de recursos humanos

La Unión Europea (UE) está llevando a cabo una iniciativa de asociación de libre comercio con los países de la región, para promover el desarrollo socioeconómico y la estabilidad de la región del Mediterráneo. Países como Túnez (1995), Marruecos (1996), Palestina (1997), Jordania (1997), Egipto (2001), y Argelia (2002) ya suscribieron los acuerdos de asociación con la UE. En el futuro, estos países piensan crear un sistema de mayor integración con miras al establecimiento de un área de libre comercio, y para eso, tienen que crear industrias domésticas capaces de enfrentar la competencia internacional.

Por otra parte, en muchos países del Medio Oriente, es un problema muy serio el desempleo creado por la explosión demográfica y el consiguiente incremento de la mano de obra joven, que ocupa una parte substancial de la población. Este fenómeno es un gran factor de inestabilidad social. Por eso, es urgente la formación de trabajadores adiestrados, como una medida para remediar el problema del desempleo y para sustentar diferentes industrias con trabajadores del propio país.

Para enfrentar este problema, la JICA ofrece sugerencias políticas y lleva a cabo diferentes proyectos de entrenamiento vocacional para promover diferentes ramos de la industria: en Arabia Saudita, en la mecánica automotriz, en Túnez, en la electricidad y electrónica, y en el control y automatización, en Turquía.

Línea del Frente

• Arabia Saudita
Proyecto del Instituto Superior Automotriz Saudi-Japón

Un Proyecto de Nuevo Tipo con la Colaboración de Organizaciones Empresariales Privadas

Proyecto de Cooperación Técnica

Saudización: política de ampliación de empleos para sauditas

El Proyecto del Instituto Superior Automotriz Saudi-Japón está llamando la atención como un nuevo tipo de proyecto, diferente a los proyectos tradicionales de la JICA.

La idea de la fundación de este instituto surgió cuando el Príncipe Heredero Abudallah de Arabia Saudita visitó Japón en octubre de 1998, y firmó un comunicado conjunto de cooperación entre los dos gobiernos para su establecimiento. Es de nuevo tipo porque en él participan y cooperan organizaciones empresariales privadas de ambos países: del lado japonés la Asociación de Fabricantes Automotrices de Japón, A.C., y del lado saudí, la Asociación de Distribuidores de Automóviles Japoneses del Reino. Gracias al gran apoyo de estas dos organizaciones, el instituto se inauguró en septiembre de 2002, y se administra como una escuela privada de servicio automotriz.

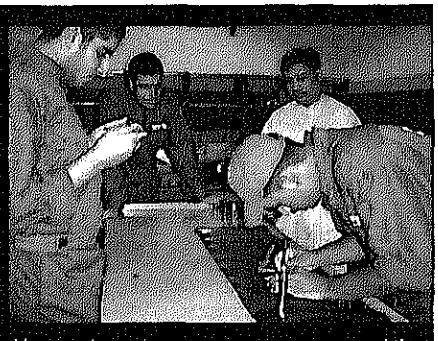
Se espera que los jóvenes egresados de esta escuela consigan trabajo en las compañías automotrices nacionales, y se promueva la política de saudización (política de ampliación de empleos para sauditas), que se considera como la tarea más prioritaria de Arabia Saudita.

En pos de un desarrollo sustentable del instituto

En el marco del proyecto, los expertos japoneses en servicio automotriz recomendados por la Asociación de Fabricantes Automotrices de Japón, A.C. les dan entrenamientos técnicos y transferencia tecnológica al personal de contraparte todos los días, pero sus actividades son muy variadas, y no están limitadas a la transferencia técnica en el área de servicio automotriz. Se hacen sugerencias sobre la administración escolar, el control de seguridad, la disciplina estudiantil y la participación activa en los eventos de la escuela. El proyecto no sólo considera como su meta el mejoramiento de los equipos de la escuela y el incremento del nivel técnico del personal contraparte. Queremos que todas las personas involucradas, tanto el staff de la escuela y el personal de contraparte como los estudiantes, entiendan que tienen que amar al instituto para lograr su desarrollo sustentable aun después de que se termine el proyecto.

Como una actividad concreta, se está realizando un patrullaje de seguridad en el instituto. Es una actividad que comenzó por iniciativa de los expertos del proyecto; cada 3 meses, los miembros del Comité de Patrullaje hacen un recorrido por las instalaciones del instituto, revisando lugares peligrosos en los talleres de práctica y buscando puntos mejorables para crear un medio ambiente más apropiado. Es una forma de incrementar la conciencia de la seguridad en todo el instituto. También por liderazgo de los expertos, se va a celebrar un concurso de habilidad técnica entre los estudiantes del instituto en julio de 2004; el propósito es mostrar a muchas personas los resultados del estudio de los alumnos. Seguramente va a ser una gran motivación para ellos. Se han realizado muchas propuestas de este tipo. Los expertos están trabajando arduamente para realizar la transferencia técnica, fomentando, entre los administradores, el staff y los estudiantes, que hay que unir esfuerzos para administrar y mejorar esta institución de capacitación.

(Oficina en Arabia Saudita)



Jóvenes ingenieros que son promesas del futuro de Arabia Saudita

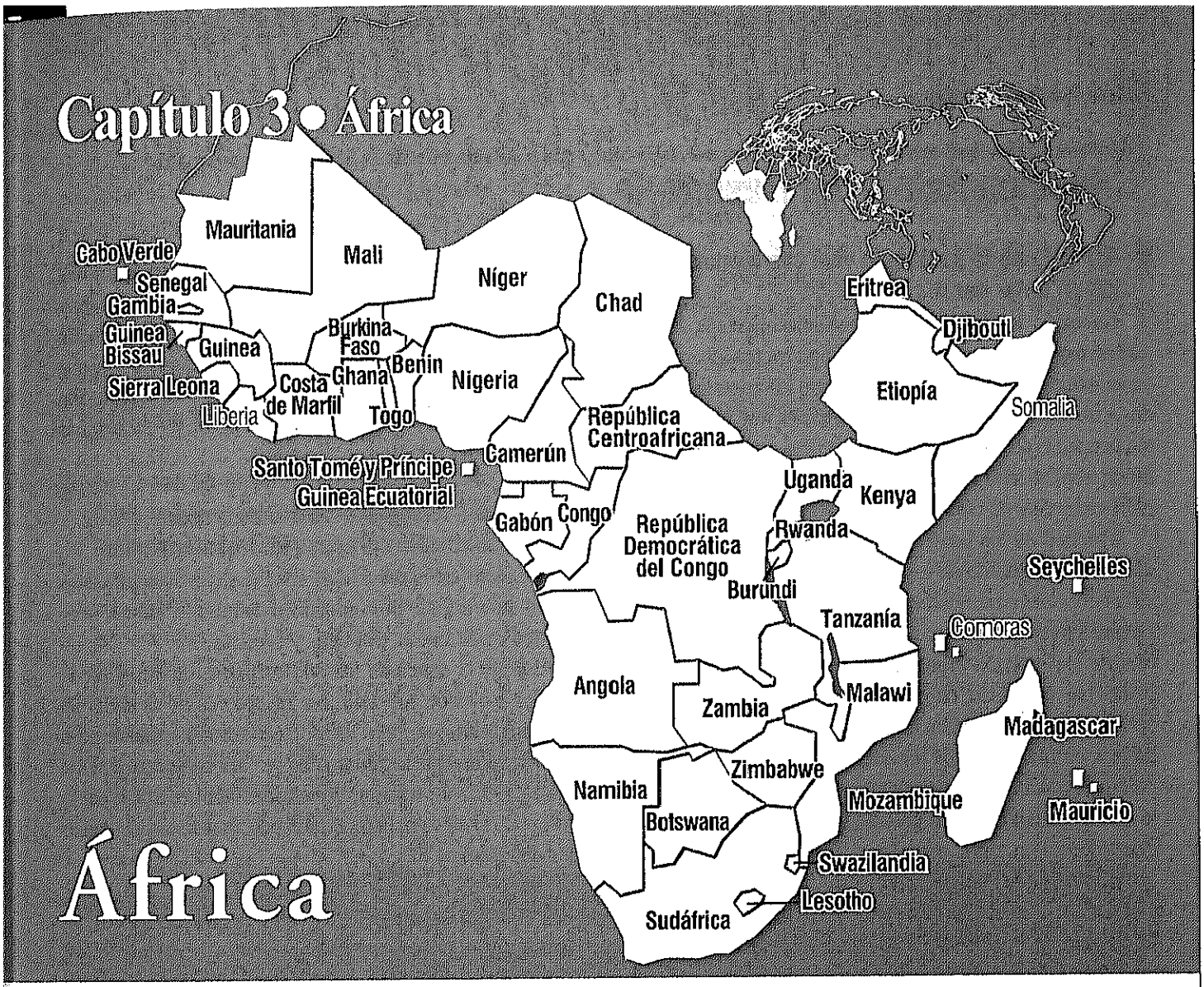
Cooperación Sur Sur

En esta región del Medio Oriente, existen países que lograron incrementar su nivel técnico como resultado de la cooperación técnica japonesa, y ya son capaces de dar asistencia a otros países menos desarrollados. Por otro lado, los países vecinos o cercanos dentro y fuera de la región tienen los mismos problemas en muchas ocasiones, por lo que la colaboración técnica entre los países en desarrollo, es decir, las acciones de Cooperación Sur Sur*, son consideradas como un medio de cooperación eficaz y eficiente. De esta forma, Túnez y Marruecos ofrecen cooperación técnica a los países cercanos árabes y de África occidental; Egipto y Jordania hacen lo mismo con los otros países árabes y africanos; y Turquía ayuda a los países de Asia Central y a Bosnia-Herzegovina.

En la Tercera Conferencia Internacional de Tokio sobre el Desarrollo de África (TICAD III), celebrada en octubre de 2003, se evaluó muy altamente la Nueva Relación de Socios para el Desarrollo Africano (NEPAD), como una expresión de la iniciativa propia* de los países de la región. Esta iniciativa ha sido establecida totalmente por los países africanos, y contiene estrategias compartidas por todos los países de la región. La comunidad internacional expresó su decisión de apoyarla. Los países del norte de África quieren fortalecer sus actividades de cooperación y de asociación intraregionales en el marco de la NEPAD. Con estos antecedentes, Egipto realiza sus actividades de cooperación sobre los temas relacionados con agricultura, medicina y soldadura; Túnez, en las áreas de salud materno infantil y del medio ambiente; y Marruecos, en las de pesca y suministro de agua potable.

En la visita que hiciera el Primer Ministro Koizumi a Egipto y Arabia Saudita en mayo de 2003, se declaró la decisión del gobierno japonés de promover las relaciones de cooperación entre Japón y los países árabes, sobre todo, en torno al apoyo a la reconstrucción de Iraq y al proceso de paz del Medio Oriente. Con base en esta política de consolidación de relaciones entre nuestro país y los países árabes, en el año fiscal 2003, se realizaron cursos de capacitación en Egipto, en que participaron 100 becarios iraquíes del área de medicina. También en Jordania se llevaron cabo cursos de capacitación en electricidad para los técnicos iraquíes. En estos dos países, se realizan las actividades de apoyo a Palestina en las áreas de equipos médicos, administración agrícola, justicia, gestión administrativa y financiera y electricidad.

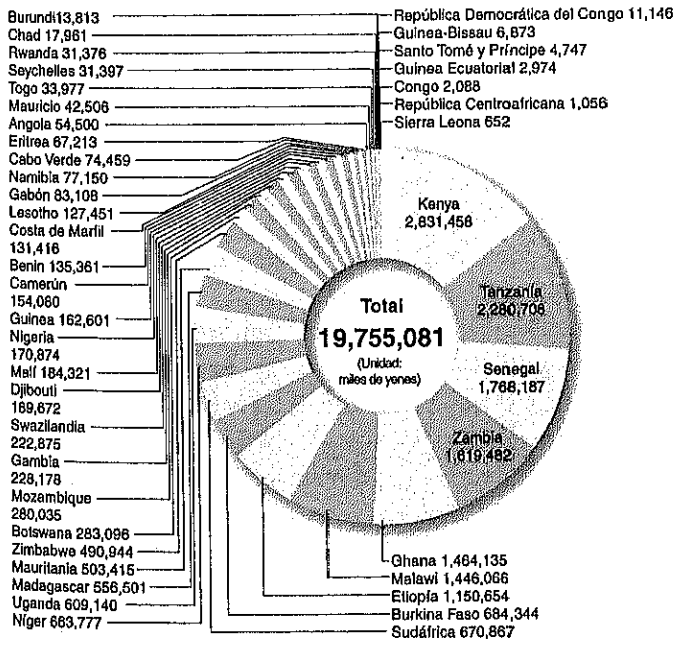
Capítulo 3 • África



Pilares de la Asistencia

La última meta: reducción de la pobreza

Resultado de la cooperación por país (año fiscal 2003)



Después de la desaparición de la estructura de la guerra fría entre el este y el oeste, a partir de 1993, Japón organizó las reuniones de la conferencia Internacional de Tokio sobre el Desarrollo de África (TICAD), junto con la ONU y otras instituciones internacionales, para plantear frente a la sociedad internacional la importancia del desarrollo africano. En la TICAD III, celebrada en 2003, Japón expresó su intención de contribuir al desarrollo de África, junto con la sociedad internacional y los países africanos, a través de los siguientes 3 pilares de asistencia: "el desarrollo centrado en los seres humanos", "la reducción de la pobreza a través del crecimiento económico", y "la consolidación de la paz".

De acuerdo con las políticas japonesas de asistencia hacia África y con los objetivos comunes de la comunidad internacional, expresados en los Objetivos de Desarrollo del Milenio (MDGs*), la JICA está realizando las actividades de cooperación en los países africanos bajo una meta claramente establecida de "reducir la pobreza", basada en el concepto de la seguridad humana. Sus orientaciones básicas son las siguientes:

1) Contribución al logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (cooperación que reduzca la pobreza y mejore los indicadores de desarrollo social.)
2) Proyectos que tomen en cuenta la perspectiva de la "seguridad humana" (fortalecimiento de apoyos a los estratos socialmente vulnerables y a las comunidades.)
3) Apoyos oportunos a la reconstrucción nacional en los países que se encuentran en la etapa postconflicto.
4) Seguimiento de la TICAD III (desarrollo centrado en los seres humanos, reducción de la pobreza a través del crecimiento económico y consolidación de la paz) y coordinación con la NEPAD.
5) Apoyo al proceso político de los países africanos por medio de la elaboración del Documento sobre Estrategias para la Reducción de la Pobreza (PRSP*) y un mayor esfuerzo de coordinación entre los donantes.

Al implementar las acciones concretas de cooperación, se toman en cuenta la cooperación intraregional africana, en torno a las sedes regionales de desarrollo, y la Cooperación Sur Sur, que aprovecha las experiencias asiáticas de desarrollo.

Situación Actual del Desarrollo

Un 40% de la población vive con menos de un dólar por día

La región de África (África subsahariana, excepto Sudán, que se incluye en la región del Medio Oriente) abarca una vasta extensión de 21 millones 250 mil kilómetros cuadrados, con climas muy variados; superficies muy grandes están ocupadas por zonas áridas y desérticas, y por bosques de lluvia tropical, con alta temperatura y humedad. En esta región viven más de 600 millones de personas, en 47 países.

Muchos de los países africanos se hicieron independientes en la década de los 60. En aquel tiempo, la situación económica mundial era favorable para su desarrollo, ya que los precios internacionales de los productos primarios de exportación eran bastante estables. Pero muchos países han heredado, como resultado de las políticas de la época colonial, la estructura del monocultivo, la economía basada en unos cuantos productos primarios específicos. Además, muchos factores negativos convergieron después: la caída sostenida de los precios de los productos primarios durante un largo periodo, el fracaso de las políticas económicas, la inestabilidad política, y los cambios climáticos, con sequías e inundaciones, etc., y la economía se estancó en la década de los 70. La década de los 80 fue una "década perdida" para muchos países africanos. Se hicieron patentes crisis económicas graves, y una situación exasperante de falta de recursos económicos reina en estos países hasta ahora; escasean recursos utilizables para las nuevas inversiones de desarrollo e, incluso, para mantener servicios administrativos mínimos para la población.

La causa más importante de este estancamiento de la región africana es el sistema político-social deficiente y la fragilidad del régimen gubernamental, que generan la inestabilidad y los conflictos internos. En la década de los 90, muchos países de la región lograron introducir el sistema de múltiples partidos y de elección imparcial, tratando de establecer un régimen democrático. A pesar de estos esfuerzos, 19 países de la región han experimentado serias confrontaciones después de 1990, en que se generaron unos 4 millones de refugiados y desplazados, que corresponden a una tercera parte de todos los refugiados creados en el mundo.

En esta región, se encuentran 35 de los países menos desarrollados (los LDC) de los 50 existentes en el mundo. Por el largo estancamiento económico, el ingreso *per capita* de la población es menor al nivel alcanzado en los años 60. Además, un 40% de la población africana pertenece al estado de absoluta pobreza, de los que viven con menos de un dólar por día.

En los años recientes, la pobreza de África se ha agravado aún más, por la epidemia de las enfermedades infecciosas, como el SIDA, el paludismo y la tuberculosis, por su marginación del comercio e inversión mundiales y por su atraso en las comunicaciones e informaciones. En términos del indicador de desarrollo humano, que es una combinación de los diferentes indicadores de desarrollo social, como la salud y la educación, los 24 países más atrasados del mundo son africanos.

Apoyo a los países africanos que se encuentran en proceso de transformación

A partir de la década de los 90, los países africanos están atravesando por una época de grandes transformaciones económicas, políticas y sociales.

Desde la época de los 80, los países de la región de África han sido los mayores receptores de la AOD de manera continua, pero el monto de fondos transferidos por este concepto se redujo de 19.5 mil millones de dólares en 1992 a 13.9 mil millones de dólares en 2001, por la fatiga de la asistencia mostrada por los países occidentales en los años 90.

Entrando en el nuevo siglo, sin embargo, los países industrializados occidentales están expresando sus intenciones de incrementar el monto de la asistencia hacia África, como se puede observar en la discusión realizada en la Cumbre de Kyushu-Okinawa en 2000; en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Financiamiento para el Desarrollo, en Monterrey, en marzo de 2002; y en la adopción del Plan de Acción para África del G8 en la cumbre de Kananaskis, en Canadá.

Mientras tanto, en los países africanos se registran avances significativos en cuanto a la democratización; es un signo de esta tendencia la transferencia pacífica del poder en Senegal (2000) y en Kenya (2002). En la Nueva Relación de Socios para el Desarrollo Africano (NEPAD), que es una iniciativa propia* de los países africanos para su desarrollo lanzada en octubre de 2001, se introdujo un mecanismo de vigilancia recíproca para observar el avance de la democratización en los países miembros (African Peer Review Mechanism). En julio de 2002, la Organización de la Unidad Africana (OAU, que se había establecido en mayo de 1965) se disolvió y se convirtió en la Unión Africana, con la participación de 53 países y regiones del continente africano y con las funciones reforzadas de un organismo promotor de la integración regional política y económica, y de prevención y solución de conflictos. Se reconoce que la consolidación de la paz y el buen gobierno* son las premisas del desarrollo. Es importante impulsar estos esfuerzos propios de los países africanos para que esta tendencia se robustezca.

A partir de la segunda mitad de los 90, en unos 30 países africanos se elabora el Documento sobre Estrategias para la Reducción de la Pobreza o se pone en práctica el enfoque del Programa Sectorial. Se intenta el viraje hacia las políticas económicas liberales, con el fin de lograr la liberalización económica y de recuperar el equilibrio fiscal y comercial. Al mismo tiempo que promover estas políticas económicas basadas en el mercado, es necesario atender las necesidades de la mayoría pobre de la población (reconstrucción de servicios públicos, de salud y de educación, por ejemplo, y un crecimiento económico que beneficie a una amplia gama de la población).

Tareas Prioritarias y Esfuerzos de la JICA

Con base en la Conferencia Internacional de Tokio sobre el Desarrollo de África (TICAD)

En el año fiscal 2003, la JICA llevó a cabo actividades de cooperación técnica en la región africana por un monto total de 19,800 millones de yenes. Si agregamos los recursos provenientes de la Cooperación Financiera no Reembolsable (con base en los Canje de Notas firmados), la cantidad total de la asistencia de Japón a esta región asciende a más de 57,800 millones yenes. Para los países africanos, Japón es uno de los donantes más importantes.

Desde que organizó la Primera Conferencia Internacional de Tokio sobre el Desarrollo de África en 1993, junto con el PNUD y otras organizaciones internacionales, Japón ha venido llamando la atención del mundo sobre la importancia del desarrollo de África, a través de la TICAD II y de la TICAD III, celebradas en 1998 y 2003, respectivamente. Durante este proceso de las TICAD, en los últimos 10 años, nuestro país ha otorgado unos 12 mil millones de dólares de asistencia bilateral a los países africanos; ha ofrecido la oportunidad de educación a unos 2.6 millones de niños africanos a través de la construcción de escuelas; ha prestado servicios de salud a unos 240 millones de personas a través de la vacunación; y ha suministrado agua segura a más de 3 millones de personas.

Línea del Frente

• Djibouti

Programa "Sonrisas del Mundo"

Donar Equipos de Propiedad Individual a los Países en Vías de Desarrollo

Voluntarios Japoneses para la Cooperación con el Extranjero

Llevar las buenas intenciones del individuo directamente al lugar de la cooperación

El programa "Sonrisas del Mundo" se está llevando a cabo experimentalmente, para apoyar las actividades de los Voluntarios Japoneses para la Cooperación con el Extranjero. Hasta ahora, la JICA adquiría los equipos necesarios a solicitud de los JOCV para donarlos, pero en este programa, el método de abastecimiento es completamente diferente. La JICA hace una notificación de los equipos solicitados por un JOCV al público japonés, para que las personas interesadas envíen los equipos que ellas mismas posean al lugar donde se necesiten.

Las acciones de asistencia se realizan con los impuestos pagados por el pueblo japonés. Pero para los contribuyentes, es bastante difícil sentir que ellos mismos están participando en las actividades de cooperación internacional. Con este nuevo programa, una persona envía algún artículo que le pertenece al lugar de trabajo de un JOCV a través de la JICA, lo que incrementa la sensación de cercanía con los lugares donde se realiza la cooperación. Desde el inicio del programa, en 2003, se han enviado muchos materiales, como ropa para Judo, artículos de deporte, instrumentos musicales y papelería a diversos países en vías de desarrollo. También llegan muchas voces de agradecimiento de los receptores a través de los miembros del voluntariado.

Enviar herramientas a Djibouti

En Djibouti, un voluntario que trabaja en un taller de servicio de vehículos perteneciente al Ministerio de Transporte solicitó herramientas de trabajo, lo que encontró el apoyo de los ciudadanos de la región de su procedencia. A este taller de servicio de vehículos se donaron los equipos de construcción con los fondos de la Cooperación Financiera no Reembolsable y, además, el personal técnico recibió entrenamiento en Japón. Sin embargo, faltan herramientas generales y especiales para dar mantenimiento a las máquinas pesadas de construcción y, por eso, se necesita de un tiempo decenas de veces más largo que en Japón para terminar un trabajo, en algunos casos. En este momento, las herramientas acaban de llegar, y se está estableciendo un sistema de control de estas herramientas en torno al voluntario. Quizá se tarde un poco, pero esperamos que se establezca un apropiado sistema de control, para que las herramientas se utilicen de manera funcional, ya que fueron enviadas con muy buenos deseos.

(Coordinador de Voluntarios en Djibouti)

Un juego de herramientas enviadas desde Japón.

En la TICAD III, celebrada en 2003, Japón hizo pública la Iniciativa de la Cooperación Japonesa para África, que está constituida de los siguientes 3 pilares: "desarrollo centrado en los seres humanos", "reducción de la pobreza a través del crecimiento económico", y "consolidación de la paz". En esta iniciativa, nuestro país declara su política fundamental de apoyar la NEPAD a través del proceso de las TICAD, y enfatiza la importancia del enfoque de seguridad humana para el desarrollo de África.

Con base en los resultados de las TICAD, la JICA trabajará activamente en los siguientes enfoques y áreas más prioritarios, reconociendo siempre que el último objetivo del desarrollo africano es la reducción de la pobreza.

Enfoque de desarrollo para África

1. Seguridad humana

Muchas personas en África no pueden recibir la protección a la que normalmente tienen derecho los ciudadanos de una nación, debido a las debilitadas funciones del estado. Además, están expuestas a las amenazas provenientes de más allá del marco de un estado, como el VIH/SIDA, la proliferación de armas pequeñas, y los conflictos étnicos sin fronteras. "Seguridad humana" es un concepto que propone reforzar la capacidad de las personas para que se protejan de las amenazas de diferentes tipos que no están incluidas en el concepto tradicional de seguridad nacional. Cuando la JICA provee la cooperación con base en este concepto de seguridad humana en África, se podría pensar en las siguientes 2 orientaciones:

La primera es coadyuvar a reconstruir naciones devastadas por un conflicto, y fortalecer las capacidades de protección de la gente. En países como Angola y Eritrea, que están en el proceso de reconstrucción nacional después de un acuerdo de paz, la JICA ofrecerá apoyos para la reconstrucción y la estabilización sociales a través del entrenamiento vocacional para soldados desmovilizados y del desarrollo de comunidades rurales en las zonas de reasentamiento de los desplazados nacionales y de los refugiados.

La otra sería el fortalecimiento de las facultades del estado y de las capacidades de la gente para que superen las condiciones crónicas de la pobreza. Por ejemplo, para evitar la expansión de la infección del VIH/SIDA, es importante realizar campañas directas de prevención y de educación del pueblo, para difundir los conocimientos básicos de esta enfermedad y promover el cambio en sus conductas sexuales, al mismo tiempo que mejorar la administración de salud y ampliar los servicios públicos de atención médica por el fortalecimiento de las funciones gubernamentales del país en vías de desarrollo.

Con énfasis en el concepto de "seguridad humana", la JICA continuará trabajando para recuperar las funciones del estado, que es la base misma de la protección de sus ciudadanos y para fomentar las capacidades del pueblo para resolver sus problemas ellos mismos (empoderamiento*).

Una experta trabaja en un proyecto de control de enfermedades infecciosas en Ghana.

2. Esfuerzos en torno al Documento sobre Estrategias para la Reducción de la Pobreza (PRSP)*

Para resolver el problema de la pobreza con los escasos presupuestos que tienen los países africanos para su desarrollo y los recursos limitados de cooperación de los países donantes, es necesario que todas las instancias involucradas en el desarrollo compartan las metas, las estrategias y los programas de desarrollo, y colaboren para lograr la reducción de la pobreza por medio de un desarrollo eficaz y eficiente. Las Estrategias sobre la Reducción de la Pobreza deben ser establecidas e implementadas bajo iniciativa propia* del gobierno del país en vías de desarrollo; a los países donantes se les exige colaborar en el marco del PRSP promovido por el país local. Desde la segunda mitad de los 90, este enfoque se practica en muchos países del mundo.

El PRSP es un documento donde se indican estrategias reales de mitigación de la pobreza, con un plan de egresos financieros a mediano plazo y con una participación de todos los actores del desarrollo, incluyendo a la sociedad civil, donde se analizan los problemas de la pobreza desde un punto de vista integral. La JICA apoyará activa y sostenidamente el proceso de su elaboración e implementación, respetando la iniciativa propia de los países africanos.

Cada país tiene establecidos los indicadores concretos para medir el grado de alcance de sus metas en su PRSP; el monitoreo (el estudio) del avance de la implementación del PRSP se realiza anualmente aplicando estos indicadores. Sin embargo, en muchos países africanos, los gobiernos centrales y locales no tienen ordenados los datos referentes a los indicadores básicos de la vida, por falta de recursos humanos y financieros, por lo que es difícil conocer los niveles de avance de manera precisa. Por esta situación, en 2003, la JICA inició un proyecto de cooperación con la Oficina de Estadísticas de Tanzanía, para mejorar el

monitoreo de la pobreza, y para contribuir a la implementación efectiva del PRSP en este país.

El enfoque del Programa Sectorial (SP)* tiene la finalidad de impulsar el proceso del PRSP a través del desarrollo de diferentes sectores. Este enfoque se aplica principalmente en los sectores educativo y de salud. La JICA trabaja para coadyuvar al establecimiento de las estrategias sectoriales, para aumentar los resultados positivos de la cooperación, cuidando la congruencia entre las estrategias del SP y del PRSP. También realiza esfuerzos para uniformar los procedimientos de la asistencia entre los países donantes, para reducir los costos administrativos de los países receptores. Otro tema de esfuerzo es el incremento de la capacidad de proyección de las necesidades de asistencia, por medio de programas de egresos fiscales de mediano plazo.

3. Promoción de la Cooperación Sur Sur

La región de África está constituida por un conjunto de naciones y sociedades muy diversas, pero al mismo tiempo, los países de la región tienen muchas tareas comunes, o problemas para cuya solución podrían ser muy útiles las experiencias similares de otros países.

Para fomentar la iniciativa propia de la gente africana en el desarrollo y para promover la cooperación entre los países africanos, la JICA apoya las instituciones de educación superior de los países de África Oriental, de Kenya, Tanzanía y Uganda, concretamente, a través del proyecto del Instituto Africano para el Desarrollo de Capacidades (AICAD). En Tanzanía, se lleva a cabo el proyecto del Centro Agrícola de Desarrollo Rural Sustentable de la Universidad de Sokoine, que fomenta la iniciativa de desarrollo propia, que se basa en los conocimientos y sabidurías propios de los africanos.

Sobre todo, el proyecto del AICAD es un proyecto de cooperación único en sus características, que pretende involucrar a las instituciones africanas de educación superior en las actividades prácticas de la reducción de la pobreza. Se fomentan los proyectos de investigación y desarrollo que se basan en las necesidades de nivel comunitario, se realizan cursos y talleres para difundir los conocimientos, y se celebran seminarios para la gente de la comunidad; a través de estas acciones se establecen redes de comunicación y de

Línea del Frente

• Tanzanía
Apoyo del voluntario a las actividades de jóvenes y adolescentes

Difundir en el Mundo el Arte Tradicional del Ngoma

Voluntarios Japoneses para la Cooperación con el Extranjero

Apoyar a los jóvenes y adolescentes en los barrios empobrecidos

El barrio de Temeke, en la capital de Tanzanía, Dar es Salaam, es una zona de bajos ingresos y bajo nivel educativo. Es uno de los barrios más pobres en Dar es Salaam, y entre los jóvenes existen serios problemas de drogadicción y delitos. En este barrio de Temeke, vive un joven que ama, más que nadie, el Ngoma, el arte tradicional de Tanzania, e intenta difundirlo a nivel mundial. El Ngoma es una combinación de danza y canto, con el acompañamiento de los instrumentos musicales tradicionales del país, como tambores y marimbas. El grupo del barrio se llama Grupo Teatral Oya, que se creó, en mayo de 2000, con la colaboración de un voluntario japonés (en actividades de jóvenes y adolescentes) asignado al barrio de Temeke, para que "fuera modelo para los jóvenes del barrio". El voluntario que trabaja actualmente con el grupo es de segunda generación.

La sociedad de Tanzanía es altamente jerarquizada por el grado de educación; para una persona con educación básica solamente es muy difícil conseguir un trabajo formal. En esta situación, los muchachos se consideran a sí mismos como "fracasados sociales", pierden su sueño, y a los 12 ó 13 años empiezan a delinquir. Todos los miembros del grupo Oya tienen sólo educación primaria, pero ellos sí tienen un sueño, y tratan de realizarlo con el apoyo del voluntario.

Ganaron el campeonato y los sueños se hicieron realidad

En 2003, el grupo logró contar con miembros constantes y establecer su propio estilo artístico. En abril de 2003, ganó el Festival de Arte Juvenil de Dar es Salaam. Después, fue seleccionado como un grupo de excelencia en el Festival Artístico de Bagamoyo, celebrado anualmente por la única universidad de artes de Tanzanía. En enero de 2004, logró el primer lugar en el festival artístico celebrado por los donantes extranjeros, que se llama Music Cross Road, en Dar es Salaam. Después ganó el mismo festival a

El Grupo Teatral Oya se coronó campeón en numerosos festivales.

nivel nacional de Tanzanía. Luego compitió con los grupos representantes de Zambia, Zimbabwe, Malawi y Mozambique, y se coronó campeón. Así, el grupo se ganó el gran premio de participar en la competencia mundial que se celebrará en Suecia en agosto de 2004, y hacer una gira artística por países europeos. El grupo hizo realidad su sueño de "difundir el Ngoma, el arte tradicional de Tanzania en el mundo", y se confirmó a sí mismo que si continúa esforzándose por sus sueños, siempre habrá una oportunidad para conseguirlos.

(Oficina en Tanzania)